IT Manuale d'uso

Copriauto elasticizzato

1. Descrizione del prodotto

Copriauto elasticizzato progettato per proteggere la carrozzeria del veicolo da polvere, sporco e raggi UV, particolarmente indicato per l'utilizzo in ambienti coperti.

Realizzato in tessuto composto da 95% poliestere e 5% elastan, elasticizzato e morbido al suo interno, per adattarsi alle forme del veicolo e contribuire a preservarne la superficie.

Caratteristiche principali:

- Tessuto elasticizzato con interno morbidamente felpato.
- Protezione dai raggi UV.
- Tessuto traspirante per favorire la circolazione dell'aria e limitare l'accumulo di umidità.
- Resistente a muffe e umidità.
- Bordature elasticizzate anteriori e posteriori per una migliore aderenza al veicolo.
- Colore nero.

Contenuto della confezione:

- 1 copriauto STRETCH-FIT
- 1 borsa per la custodia
- 1 manuale

2. Destinazione d'uso

Il copriauto è destinato alla protezione di autovetture parcheggiate, principalmente in ambienti coperti, quali garage, autorimesse e autosaloni.

Protegge la carrozzeria da polvere, sporco e dall'esposizione ai raggi UV.

Il prodotto non è impermeabile e non è destinato alla protezione del veicolo dalla pioggia, dalla neve, dalla grandine o da altre condizioni meteorologiche avverse.

Utilizzare esclusivamente su veicoli di dimensioni compatibili.

3. Istruzioni di montaggio

1. Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura, spegnere il motore e attendere che tutte le superfici calde si siano raffreddate completamente.
2. Assicurarsi che la carrozzeria sia pulita e asciutta, per evitare che polvere, sabbia o altre particelle possano provocare graffi durante l'applicazione.
3. Estrarre il copriauto dalla borsa e distenderlo, individuando la parte anteriore e quella posteriore.
4. Posizionare il copriauto sulla parte posteriore della vettura e sistemare la bordatura elasticizzata sotto il parauti posteriore.
5. Afferrare la parte anteriore del copriauto e distenderla delicatamente verso il frontale della vettura, distribuendo il tessuto sulla carrozzeria.
6. Posizionare la bordatura elasticizzata sotto il parauti anteriore.
7. Verificare che il copriauto sia correttamente disteso, che non presenti tensioni eccessive e che le bordature aderiscano alla vettura.

Attenzione: non tirare eccessivamente il tessuto e non forzarlo su specchietti, antenne, spoiler o altri elementi sporgenti.

4. Rimozione del copriauto

1. Assicurarsi che il veicolo sia fermo e che non vi siano persone o oggetti che ostacolino la rimozione.
2. Liberare delicatamente la bordatura elasticizzata dal parauti anteriore.
3. Sollevare il copriauto e ripiegarlo progressivamente verso la parte posteriore del veicolo, evitando di trascinarlo sulla carrozzeria.
4. Liberare la bordatura posteriore e rimuovere completamente il copriauto.
5. Prima di riporlo, verificare che sia pulito e completamente asciutto.

5. Pulizia e manutenzione

- Lavabile in lavatrice a una temperatura massima di 30 °C, utilizzando un programma delicato.
- Utilizzare esclusivamente detergenti delicati. Non utilizzare candeggina, solventi o prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il tessuto.
- Non utilizzare idropulitrici o spazzole abrasive.
- Lasciare asciugare completamente all'aria aperta prima di riporlo.
- Non asciugare il prodotto mediante fonti di calore diretto.
- Controllare periodicamente le condizioni del tessuto, delle cuciture e delle bordature elasticizzate.

6. Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare il copriauto mentre il veicolo è in movimento.
- Non applicare il copriauto su veicoli con carrozzeria recentemente riverniciata o sottoposta a trattamenti non ancora completamente stabilizzati. Rispettare i tempi indicati dal professionista che ha eseguito il trattamento.
- Non applicare il prodotto su superfici sporche o bagnate. La presenza di particelle abrasive tra tessuto e carrozzeria potrebbe causare graffi.
- Non coprire il veicolo quando il motore, il tubo di scarico o altri componenti sono ancora caldi. Il calore eccessivo potrebbe danneggiare il copriauto.
- Non avviare il motore e non mantenere acceso il veicolo mentre è coperto.
- Non collocare oggetti sopra il copriauto durante l'utilizzo, per evitare danni al tessuto e limitazioni alla circolazione dell'aria.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o condizioni meteorologiche estreme. Il vento potrebbe sollevare o spostare il copriauto, causando danni al prodotto o al veicolo.
- Prestare attenzione a specchietti retrovisori, antenne, spoiler e altri accessori sporgenti durante il montaggio e la rimozione.
- Verificare periodicamente che il copriauto sia correttamente posizionato e che non vi siano accumuli di umidità sotto il tessuto.
- In caso di utilizzo prolungato, rimuovere periodicamente il copriauto per controllare le condizioni della carrozzeria e consentire l'aerazione.
- Non utilizzare il prodotto se presenta strappi, cuciture danneggiate o bordature elasticizzate deteriorate.
- Tenere il copriauto e la relativa borsa lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

7. Conservazione

Quando non utilizzato:

1. Rimuovere eventuali residui di sporco.
2. Assicurarsi che il copriauto sia completamente asciutto.
3. Ripiegarlo con cura, senza forzare le cuciture e le bordature elasticizzate.
4. Riporlo nella borsa in dotazione.
5. Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità eccessiva.

Non riporre il copriauto bagnato o umido.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni locali applicabili.

Separare gli eventuali componenti e gli imballaggi in base alla loro composizione e alle indicazioni per la raccolta differenziata.

9. Informazioni sul prodotto

Prodotto: STRETCH-FIT Professional – Copriauto elasticizzato

Materiale del copriauto: 95% poliestere, 5% elastan (tessuto tipo Milk Silk).

Materiale della borsa: 95% poliestere, 5% elastan (tessuto tipo Milk Silk).

Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

Avvertenze

Modifiche e riparazioni: non modificare, manomettere, smontare o tentare di riparare autonomamente il prodotto, salvo per le operazioni espressamente consentite e descritte nel presente manuale. Per eventuali interventi di riparazione, rivolgersi a personale qualificato. Eventuali danni o malfunzionamenti causati da utilizzo improprio, modifiche, manomissioni, smontaggi o riparazioni non autorizzate o eseguite in modo non corretto non saranno coperti dalla garanzia. Restano impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla normativa vigente in materia di garanzia legale di conformità.

Limitazione di responsabilità: Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

Informazioni sul produttore

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it

Prodotto fabbricato in: Cina

EN User manual

Stretch car cover

1. Product description

Stretch car cover designed to protect the vehicle bodywork from dust, dirt and UV rays, particularly suitable for use in covered areas.

Made of fabric composed of 95% polyester and 5% elastane, stretchable and soft on the inside, to adapt to the shape of the vehicle and help preserve its surface.

Main features:

- Stretch fabric with a softly brushed inner lining.
- UV protection.
- Breathable fabric to promote air circulation and limit moisture accumulation.
- Resistant to mould and moisture.
- Elasticated front and rear edges for better adherence to the vehicle.
- Black colour.

Package contents:

- 1 STRETCH-FIT car cover
- 1 storage bag
- 1 manual

2. Intended use

The car cover is intended to protect parked cars, mainly in covered areas such as garages, indoor parking facilities and car showrooms.

It protects the vehicle bodywork from dust, dirt and exposure to UV rays.

The product is not waterproof and is not intended to protect the vehicle from rain, snow, hail or other adverse weather conditions.

Use only on vehicles of compatible dimensions.

3. Fitting instructions

1. Park the vehicle in a safe location, switch off the engine and wait until all hot surfaces have cooled down completely.
2. Make sure the vehicle bodywork is clean and dry to prevent dust, sand or other particles from causing scratches during fitting.
3. Remove the car cover from the bag and unfold it, identifying the front and rear sections.
4. Position the car cover over the rear of the vehicle and fit the elasticated edge underneath the rear bumper.
5. Grasp the front section of the car cover and gently stretch it towards the front of the vehicle, spreading the fabric over the bodywork.
6. Position the elasticated edge underneath the front bumper.
7. Check that the car cover is properly spread out, that there is no excessive tension and that the edges fit snugly around the vehicle.

Warning: Do not overstretch the fabric or force it over mirrors, antennas, spoilers or other protruding parts.

4. Removing the car cover

1. Make sure the vehicle is stationary and that there are no people or objects obstructing removal.
2. Gently release the elasticated edge from the front bumper.
3. Lift the car cover and gradually fold it towards the rear of the vehicle, avoiding dragging it across the bodywork.
4. Release the rear edge and completely remove the car cover.
5. Before storing it, check that it is clean and completely dry.

5. Cleaning and maintenance

- Machine washable at a maximum temperature of 30 °C, using a delicate cycle.
- Use only mild detergents. Do not use bleach, solvents or aggressive chemicals that could damage the fabric.
- Do not use pressure washers or abrasive brushes.
- Allow to air dry completely before storing.
- Do not dry the product using direct heat sources.
- Periodically check the condition of the fabric, seams and elasticated edges.

6. Safety warnings

- Do not use the car cover while the vehicle is moving.
- Do not fit the car cover on vehicles with recently repainted bodywork or surfaces that have undergone treatments which have not yet fully stabilised. Follow the time periods indicated by the professional who carried out the treatment.
- Do not fit the product on dirty or wet surfaces. The presence of abrasive particles between the fabric and the bodywork could cause scratches.
- Do not cover the vehicle while the engine, exhaust pipe or other components are still hot. Excessive heat could damage the car cover.
- Do not start the engine or leave the vehicle running while it is covered.
- Do not place objects on top of the car cover during use, to avoid damage to the fabric and restrictions to air circulation.
- Do not use the product in strong winds or extreme weather conditions. The wind could lift or displace the car cover, causing damage to the product or vehicle.
- Take care around rear-view mirrors, antennas, spoilers and other protruding accessories during fitting and removal.
- Periodically check that the car cover is correctly positioned and that no moisture has accumulated underneath the fabric.
- In case of prolonged use, periodically remove the car cover to check the condition of the bodywork and allow ventilation.
- Do not use the product if it has tears, damaged seams or deteriorated elasticated edges.
- Keep the car cover and its bag out of the reach of children. Do not use as a toy. Risk of suffocation.

7. Storage

When not in use:

1. Remove any dirt residues.
2. Make sure the car cover is completely dry.
3. Fold it carefully, without straining the seams or elasticated edges.
4. Place it in the supplied bag.
5. Store in a dry place, away from heat sources and excessive moisture.

Do not store the car cover when wet or damp.

8. Disposal

At the end of its useful life, dispose of the product in accordance with applicable local regulations.

Separate any components and packaging according to their composition and the instructions for separate waste collection.

9. Product information

Product: STRETCH-FIT Professional - Stretch Car Cover

Car cover material: 95% polyester, 5% spandex (Milk Silk fabric).

Storage bag material: 95% polyester, 5% spandex (Milk Silk fabric).

Keep these instructions for future reference.

Warnings

Modifications and repairs: do not modify, tamper with, disassemble or attempt to repair the product yourself, except for operations expressly permitted and described in this manual. For any repairs, contact qualified personnel. Any damage or malfunction caused by improper use, modifications, tampering, disassembly or unauthorised or improperly performed repairs is not covered by the warranty. This won't affect the consumer's rights under applicable legislation governing the legal guarantee of conformity.

Disclaimer: Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Manufacturer information

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it

Product made in: China

FR Manuel d'utilisation

Housse de protection élastique pour voiture

1. Description du produit

Housse de protection élastique conçue pour protéger la carrosserie du véhicule contre la poussière, la saleté et les rayons UV, particulièrement adaptée à une utilisation dans des espaces couverts.

Fabriquée en tissu composé de 95 % polyester et 5 % élasthanne, élastique et doux à l'intérieur, afin de s'adapter aux formes du véhicule et de contribuer à préserver sa surface.

Caractéristiques principales :

- Tissu élastique avec intérieur légèrement molletonné.
- Protection contre les rayons UV.
- Tissu respirant favorisant la circulation de l'air et limitant l'accumulation d'humidité.
- Résistant aux moisissures et à l'humidité.
- Bords élastiques à l'avant et à l'arrière pour une meilleure adhérence au véhicule.
- Couleur noire.

Contenu de l'emballage :

- 1 housse de protection STRETCH-FIT
- 1 sac de rangement
- 1 manuel

2. Utilisation prévue

La housse de protection est destinée à protéger les voitures en stationnement, principalement dans des espaces couverts, tels que les garages, les parkings couverts et les salles d'exposition automobiles.

Elle protège la carrosserie contre la poussière, la saleté et l'exposition aux rayons UV.

Le produit n'est pas imperméable et n'est pas destiné à protéger le véhicule contre la pluie, la neige, la grêle ou d'autres conditions météorologiques défavorables.

Utiliser exclusivement sur des véhicules dont les dimensions sont compatibles.

3. Instructions de mise en place

1. Stationner le véhicule dans un endroit sûr, couper le moteur et attendre que toutes les surfaces chaudes aient complètement refroidi.
2. S'assurer que la carrosserie est propre et sèche afin d'éviter que la poussière, le sable ou d'autres particules ne provoquent des rayures pendant la mise en place.
3. Sortir la housse de protection du sac et la déplier, en identifiant les parties avant et arrière.
4. Positionner la housse de protection sur la partie arrière du véhicule et placer le bord élastique sous le pare-chocs arrière.
5. Saisir la partie avant de la housse de protection et l'étirer délicatement vers l'avant du véhicule, en répartissant le tissu sur la carrosserie.
6. Positionner le bord élastique sous le pare-chocs avant.
7. Vérifier que la housse de protection est correctement déployée, qu'elle ne présente pas de tensions excessives et que les bords adhèrent bien au véhicule.

Attention : Ne pas étirer excessivement le tissu et ne pas forcer son passage sur les rétroviseurs, les antennes, les becquets ou d'autres éléments saillants.

4. Retrait de la housse de protection

1. S'assurer que le véhicule est à l'arrêt et qu'aucune personne ni aucun objet ne gêne le retrait.
2. Dégager délicatement le bord élastique du pare-chocs avant.
3. Soulever la housse de protection et la replier progressivement vers l'arrière du véhicule, en évitant de la faire glisser sur la carrosserie.
4. Dégager le bord arrière et retirer complètement la housse de protection.
5. Avant de la ranger, vérifier qu'elle est propre et complètement sèche.

5. Nettoyage et entretien

- Lavable en machine à une température maximale de 30 °C, avec un programme délicat.
- Utiliser exclusivement des détergents doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel, de solvants ou de produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager le tissu.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ni de brosses abrasives.
- Laisser sécher complètement à l'air libre avant de ranger.
- Ne pas sécher le produit à l'aide de sources de chaleur directe.
- Contrôler périodiquement l'état du tissu, des coutures et des bords élastiques.

6. Avertissements de sécurité

- Ne pas utiliser la housse de protection lorsque le véhicule est en mouvement.
- Ne pas installer la housse de protection sur des véhicules dont la carrosserie a été récemment repeinte ou soumise à des traitements qui ne sont pas encore complètement stabilisés. Respecter les délais indiqués par le professionnel ayant effectué le traitement.
- Ne pas installer le produit sur des surfaces sales ou mouillées. La présence de particules abrasives entre le tissu et la carrosserie pourrait provoquer des rayures.
- Ne pas couvrir le véhicule lorsque le moteur, le tuyau d'échappement ou d'autres composants sont encore chauds. Une chaleur excessive pourrait endommager la housse de protection.
- Ne pas démarrer le moteur et ne pas laisser le véhicule en marche lorsqu'il est couvert.
- Ne pas placer d'objets sur la housse de protection

V. 01

pendant son utilisation, afin d'éviter d'endommager le tissu et de limiter la circulation de l'air.
- Ne pas utiliser le produit en présence de vents forts ou de conditions météorologiques extrêmes. Le vent pourrait soulever ou déplacer la housse de protection, endommageant le produit ou le véhicule.
- Faire attention aux rétroviseurs, aux antennes, aux becquets et aux autres accessoires saillants pendant la mise en place et le retrait.
- Vérifier périodiquement que la housse de protection est correctement positionnée et qu'aucune humidité ne s'accumule sous le tissu.
- En cas d'utilisation prolongée, retirer périodiquement la housse de protection pour contrôler l'état de la carrosserie et permettre son aération.
- Ne pas utiliser le produit s'il présente des déchirures, des coutures endommagées ou des bords élastiques détériorés.
- Tenir la housse de protection et son sac hors de portée des enfants. Ne pas utiliser comme jouet. Risque d'étouffement.

7. Rangement

Lorsqu'elle n'est pas utilisée :
1. Éliminer les éventuels résidus de saleté.
2. S'assurer que la housse de protection est complètement sèche.
3. La plier soigneusement, sans forcer sur les coutures ni sur les bords élastiques.
4. La ranger dans le sac fourni.
5. Conserver dans un endroit sec, à l'abri des sources de chaleur et d'une humidité excessive.

Ne pas ranger la housse de protection lorsqu'elle est mouillée ou humide.

8. Élimination

En fin de vie utile, éliminer le produit conformément aux réglementations locales applicables.
Séparer les éventuels composants et les emballages selon leur composition et les consignes de tri sélectif.

9. Informations sur le produit

Produit : STRETCH-FIT Professional – Housse de protection élastique pour voiture
Composition de la housse : 95 % polyester, 5 % élasthanne (tissu type Milk Silk).
Composition du sac : 95 % polyester, 5 % élasthanne (tissu type Milk Silk).

Conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

Avertissements

Modifications et réparations: ne modifiez pas, n'altérez pas, ne démontez pas et ne tentez pas de réparer le produit vous-même, sauf pour les opérations expressément autorisées et décrites dans le présent manuel. Pour toute réparation, adressez-vous à du personnel qualifié. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée, des modifications, une altération, un démontage ou des réparations non autorisées ou effectuées de manière incorrecte n'est pas couvert par la garantie. Les droits du consommateur prévus par la législation en vigueur relative à la garantie légale de conformité restent inchangés.

Clause de non-responsabilité: Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700
- ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée -
service@lampa.it - www.lampa.it

Produit fabriqué en: Chine

ES Manual de uso

Funda elástica para coche

1. Descripción del producto

Funda elástica para coche diseñada para proteger la carrocería del vehículo del polvo, la suciedad y los rayos UV, especialmente indicada para su uso en espacios cubiertos.
Fabricada en tejido compuesto por un 95 % de poliéster y un 5 % de elastano, elástico y suave en su interior, para adaptarse a las formas del vehículo y contribuir a preservar su superficie.

Características principales:
- Tejido elástico con interior suavemente afelpado.
- Protección contra los rayos UV.
- Tejido transpirable para favorecer la circulación del aire y limitar la acumulación de humedad.
- Resistente al moho y a la humedad.
- Bordes elásticos delanteros y traseros para una mejor adaptación al vehículo.
- Color negro.

Contenido del embalaje:
- 1 funda para coche STRETCH-FIT
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 manual

2. Uso previsto

La funda para coche está destinada a proteger turismos estacionados, principalmente en espacios cubiertos, como garajes, aparcamientos cubiertos y salas de exposición de automóviles.
Protege la carrocería del polvo, la suciedad y la exposición a los rayos UV.
El producto no es impermeable y no está destinado a proteger el vehículo de la lluvia, la nieve, el granizo u otras condiciones meteorológicas adversas.
Utilizar exclusivamente en vehículos cuyas dimensiones sean compatibles.

3. Instrucciones de colocación
1. Estacionar el vehículo en un lugar seguro, apagar el motor y esperar hasta que todas las superficies calientes se hayan enfriado completamente.
2. Asegurarse de que la carrocería esté limpia y seca para evitar que el polvo, la arena u otras partículas puedan provocar arañazos durante la colocación.
3. Sacar la funda para coche de la bolsa y extenderla, identificando las partes delantera y trasera.
4. Colocar la funda para coche sobre la parte trasera del vehículo y ajustar el borde elástico debajo del parachoques trasero.
5. Sujetar la parte delantera de la funda para coche y estirarla suavemente hacia la parte delantera del vehículo, distribuyendo el tejido sobre la carrocería.
6. Colocar el borde elástico debajo del parachoques delantero.
7. Comprobar que la funda para coche esté correctamente extendida, que no presente tensiones excesivas y que los bordes se ajusten bien al vehículo.

Atención: No estirar excesivamente el tejido ni forzarlo sobre los retrovisores, las antenas, los alerones u otros elementos sobresalientes.

4. Retirada de la funda para coche
1. Asegurarse de que el vehículo esté detenido y de que no haya personas ni objetos que obstaculicen la retirada.
2. Soltar suavemente el borde elástico del parachoques delantero.
3. Levantar la funda para coche y doblarla progresivamente hacia la parte trasera del vehículo, evitando arrastrarla sobre la carrocería.
4. Soltar el borde trasero y retirar completamente la funda para coche.
5. Antes de guardarla, comprobar que esté limpia y completamente seca.

5. Limpieza y mantenimiento
- Lavable a máquina a una temperatura máxima de 30 °C, utilizando un programa delicado.
- Utilizar exclusivamente detergentes suaves. No utilizar lejía, disolventes ni productos químicos agresivos que puedan dañar el tejido.
- No utilizar limpiadoras de alta presión ni cepillos abrasivos.
- Dejar secar completamente al aire libre antes de guardarla.
- No secar el producto mediante fuentes de calor directo.
- Comprobar periódicamente el estado del tejido, las costuras y los bordes elásticos.

6. Advertencias de seguridad
- No utilizar la funda para coche mientras el vehículo esté en movimiento.
- No colocar la funda para coche sobre vehículos cuya carrocería haya sido repintada recientemente o sometida a tratamientos que aún no se hayan estabilizado completamente. Respetar los plazos indicados por el profesional que haya realizado el tratamiento.
- No colocar el producto sobre superficies sucias o mojadas. La presencia de partículas abrasivas entre el tejido y la carrocería podría provocar arañazos.
- No cubrir el vehículo cuando el motor, el tubo de escape u otros componentes todavía estén calientes. El calor excesivo podría dañar la funda para coche.
- No arrancar el motor ni mantener el vehículo encendido mientras esté cubierto.
- No colocar objetos encima de la funda para coche durante su uso, para evitar daños en el tejido y limitaciones en la circulación del aire.
- No utilizar el producto en presencia de vientos fuertes o condiciones meteorológicas extremas. El viento podría levantar o desplazar la funda para coche, causando daños al producto o al vehículo.
- Prestar atención a los retrovisores, las antenas, los alerones y otros accesorios sobresalientes durante la colocación y la retirada.
- Comprobar periódicamente que la funda para coche esté correctamente colocada y que no haya acumulaciones de humedad debajo del tejido.
- En caso de uso prolongado, retirar periódicamente la funda para coche para comprobar el estado de la carrocería y permitir su ventilación.
- No utilizar el producto si presenta desgarros, costuras dañadas o bordes elásticos deteriorados.
- Mantener la funda para coche y su bolsa fuera del alcance de los niños. No utilizar como juguete. Riesgo de asfixia.

7. Almacenamiento

Cuando no se utilice:
1. Eliminar los posibles restos de suciedad.
2. Asegurarse de que la funda para coche esté completamente seca.
3. Doblarla cuidadosamente, sin forzar las costuras ni los bordes elásticos.
4. Guardarla en la bolsa suministrada.
5. Conservar en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y humedad excesiva.

No guardar la funda para coche mojada o húmeda.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, eliminar el producto de acuerdo con las disposiciones locales aplicables.
Separar los posibles componentes y los embalajes según su composición y las indicaciones para la recogida selectiva de residuos.

9. Información sobre el producto

Producto: STRETCH-FIT Professional – Funda elástica para coche
Material de la funda: 95 % poliéster, 5 % elastano (tejido tipo Milk Silk).
Material de la bolsa: 95 % poliéster, 5 % elastano (tejido tipo Milk Silk).

Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencias

Modificaciones y reparaciones: no modifique, manipule, desmonte ni intente reparar el producto por su cuenta, salvo para las operaciones expresamente permitidas y descritas en este manual. Para cualquier reparación, póngase en contacto con personal cualificado. La garantía no cubre los daños o fallos de funcionamiento causados por un uso inadecuado, modificaciones, manipulaciones, desmontajes o reparaciones no autorizadas o realizadas de forma incorrecta. Se mantienen intactos los derechos del consumidor previstos en la legislación vigente en materia de garantía legal de conformidad.

Exención de responsabilidad: Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700
- ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada -
service@lampa.it - www.lampa.it

Producto fabricado en: China

DE Gebrauchsanleitung

Elastische Autoabdeckung

1. Produktbeschreibung

Elastische Autoabdeckung zum Schutz der Fahrzeugkarosserie vor Staub, Schmutz und UV-Strahlen, besonders geeignet für die Verwendung in überdachten Bereichen.
Hergestellt aus einem Gewebe aus 95 % Polyester und 5 % Elasthan, elastisch und mit einer weichen Innenseite, um sich den Fahrzeugkonturen anzupassen und zum Schutz der Fahrzeugoberfläche beizutragen.

Hauptmerkmale:
- Elastisches Gewebe mit weich angerauter Innenseite.
- UV-Schutz.
- Atmungsaktives Gewebe zur Förderung der Luftzirkulation und zur Begrenzung von Feuchtigkeitsansammlungen.
- Beständig gegen Schimmel und Feuchtigkeit.
- Elastische Vorder- und Hinterkanten für eine bessere Anpassung an das Fahrzeug.
- Farbe Schwarz.

Verpackungsinhalt:
- 1 STRETCH-FIT Autoabdeckung
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Handbuch

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Autoabdeckung ist zum Schutz geparkter Personenkraftwagen bestimmt, hauptsächlich in überdachten Bereichen wie Garagen, Parkhäusern und Autohäusern.
Sie schützt die Fahrzeugkarosserie vor Staub, Schmutz und UV-Strahlung.
Das Produkt ist nicht wasserdicht und nicht dazu bestimmt, das Fahrzeug vor Regen, Schnee, Hagel oder anderen ungünstigen Witterungsbedingungen zu schützen.
Nur bei Fahrzeugen mit passenden Abmessungen verwenden.

3. Anleitung zum Anbringen

1. Das Fahrzeug an einem sicheren Ort abstellen, den Motor ausschalten und warten, bis alle heißen Oberflächen vollständig abgekühlt sind.
2. Sicherstellen, dass die Fahrzeugkarosserie sauber und trocken ist, damit Staub, Sand oder andere Partikel beim Anbringen keine Kratzer verursachen können.
3. Die Autoabdeckung aus der Tasche nehmen und ausbreiten. Dabei den vorderen und hinteren Bereich identifizieren.
4. Die Autoabdeckung über dem Heck des Fahrzeugs positionieren und die elastische Kante unter der hinteren Stoßstange befestigen.
5. Den vorderen Teil der Autoabdeckung greifen und vorsichtig zur Fahrzeugfront ziehen, wobei das Gewebe über die Karosserie verteilt wird.
6. Die elastische Kante unter der vorderen Stoßstange positionieren.
7. Überprüfen, ob die Autoabdeckung richtig ausgebreitet ist, keine übermäßige Spannung aufweist und die Kanten eng am Fahrzeug anliegen. Achtung: Das Gewebe nicht übermäßig dehnen und nicht mit Gewalt über Spiegel, Antennen, Spoiler oder andere hervorstehende Teile ziehen.

4. Entfernen der Autoabdeckung
1. Sicherstellen, dass das Fahrzeug steht und keine Personen oder Gegenstände das Entfernen behindern.
2. Die elastische Kante vorsichtig von der vorderen Stoßstange lösen.
3. Die Autoabdeckung anheben und schrittweise zum Fahrzeugheck hin zusammenfalten. Dabei vermeiden, sie über die Karosserie zu ziehen.
4. Die hintere Kante lösen und die Autoabdeckung vollständig entfernen.
5. Vor dem Verstauen überprüfen, ob sie sauber und vollständig trocken ist.

5. Reinigung und Pflege
- Maschinenwaschbar bei einer Höchsttemperatur von 30 °C im Schonwaschgang.
- Ausschließlich milde Waschmittel verwenden. Keine Bleichmittel, Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien verwenden, die das Gewebe beschädigen könnten.
- Keine Hochdruckreiniger oder scheuernden Bürsten verwenden.
- Vor dem Verstauen vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Das Produkt nicht mit direkten Wärmequellen trocknen.
- Den Zustand des Gewebes, der Nähte und der elastischen Kanten regelmäßig überprüfen.

6. Sicherheitshinweise
- Die Autoabdeckung nicht verwenden, während sich das Fahrzeug bewegt.
- Die Autoabdeckung nicht auf Fahrzeugen anbringen, deren Karosserie kürzlich neu lackiert oder mit Behandlungen versehen wurde, die noch nicht vollständig ausgehärtet bzw. abgeschlossen sind. Die vom ausführenden Fachbetrieb angegebenen Wartezeiten einhalten.
- Das Produkt nicht auf verschmutzten oder nassen Oberflächen anbringen. Scheuernde Partikel zwischen Gewebe und Karosserie könnten Kratzer verursachen.
- Das Fahrzeug nicht abdecken, solange der Motor, das Auspuffrohr oder andere Komponenten noch heiß sind. Übermäßige Hitze könnte die Autoabdeckung beschädigen.
- Den Motor nicht starten und das Fahrzeug nicht bei laufendem Motor stehen lassen, solange es abgedeckt ist.
- Während der Verwendung keine Gegenstände auf die Autoabdeckung legen, um Beschädigungen des Gewebes und Einschränkungen der Luftzirkulation zu vermeiden.
- Das Produkt nicht bei starkem Wind oder extremen Witterungsbedingungen verwenden. Der Wind könnte die Autoabdeckung anheben oder verschieben und dadurch das Produkt oder das Fahrzeug beschädigen.
- Beim Anbringen und Entfernen auf Rückspiegel, Antennen, Spoiler und andere hervorstehende Zubehörteile achten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Autoabdeckung richtig positioniert ist und sich keine Feuchtigkeit unter dem Gewebe angesammelt hat.
- Bei längerer Verwendung die Autoabdeckung regelmäßig entfernen, um den Zustand der Karosserie zu überprüfen und eine Belüftung zu ermöglichen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es Risse, beschädigte Nähte oder abgenutzte elastische Kanten aufweist.
- Die Autoabdeckung und die dazugehörige Tasche außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht als Spielzeug verwenden. Erstickungsgefahr.

7. Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch:
1. Eventuelle Schmutzrückstände entfernen.
2. Sicherstellen, dass die Autoabdeckung vollständig trocken ist.
3. Die Autoabdeckung sorgfältig zusammenfalten, ohne die Nähte oder elastischen Kanten übermäßig zu belasten.
4. Die Autoabdeckung in der mitgelieferten Tasche verstauen.
5. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Wärmequellen und übermäßiger Feuchtigkeit.

Die Autoabdeckung nicht nass oder feucht verstauen.

8. Entsorgung

Das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.
Eventuelle Bestandteile und Verpackungen entsprechend ihrer Materialzusammensetzung und den Vorgaben zur getrennten Abfallsammlung trennen.

9. Produktinformationen

Produkt: STRETCH-FIT Professional – Elastische Autoabdeckung
Material der Autoabdeckung: 95 % Polyester, 5 % Elasthan (Milk-Silk-Gewebe).
Material der Aufbewahrungstasche: 95 % Polyester, 5 % Elasthan (Milk-Silk-Gewebe).

Diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Warnhinweise

Änderungen und Reparaturen: Verändern oder manipulieren Sie das Produkt nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Ausgenommen sind Arbeiten, die in dieser Anleitung ausdrücklich erlaubt und beschrieben sind. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifiziertes Fachpersonal. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch unsachgemäße Verwendung, Änderungen, Manipulationen, Zerlegen oder nicht genehmigte bzw. unsachgemäß durchgeführte Reparaturen verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften zur gesetzlichen Gewährleistung bleiben unberührt.

Haftungsausschluss: Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend.

Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIEN - Tel. +39 0375 820700
- ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen -
service@lampa.it - www.lampa.it

Produkt hergestellt in: China

V. 01